

レストランとカフェ

アソーレス諸島

Angra do Heroísmo

Beira Mar Angra

住所 : Largo Miguel Corte Real 9700-182 Angra do Heroísmo

電話 : +351 295 215 188 **ファックス** : +351 295 628 248

Eメール : reservas@hotelbeiramar.com **ウェブサイト** :
<http://www.hotelbeiramar.com>

アルガルヴェ

Albufeira

ABYAD

住所 : EPIC SANA Algarve HotelPinhal do Concelho, Praia da FalésiaOlhos de Água8200-593 Albufeira

電話 : +351 289 104 300 **ファックス** : +351 289 104 301

Eメール : abyad@epic.sanahotels.com **ウェブサイト** :
<http://WWW.ALGARVE.EPIC.SANAHOTELS.COM>

AL QUIMIA - Restaurante Gourmet

住所 : EPIC SANA Algarve HotelPinhal do Concelho, Praia da FalésiaOlhos de Água8200-593 Albufeira

電話 : +351 289 104 300 **ファックス** : +351 289 104 301

Eメール : alquimia@epic.sanahotels.com **ウェブサイト** :
<http://www.algarve.epic.sanahotels.com/pt/restaurantes-bares/al-quimia/>

OPEN DECK

住所 : Pinhal do Concelho - Praia da Falésia8200-593 Albufeira

電話 : +351 289 104 300 **ファックス** : +351 289 104 301

Eメール : opendeck@epic.sanahotels.com **ウェブサイト** :
<http://WWW.ALGARVE.EPIC.SANAHOTELS.COM>

Lagoa

Restaurante BON BON

住所 : Urb. Cabeco de Pias8400-525 Carvoeiro

電話 : +351 282 34 14 96

Eメール : reservas@bonbon.pt **ウェブサイト** : <http://www.bonbon.pt/>

Lagos

O Pescador - Lagos

住所 : Rua Gil Eanes, 6-10 8600-742 Lagos

電話 : +351 282 767 028

Portimão

VISTA Restaurante

住所 : Av. Tomás Cabreira - Praia da Rocha 8500-802 Portimão

電話 : +351 282 460 280 **ファックス** : +351 282 460 281

Eメール : restaurante@hotel-belavista.com **ウェブサイト** :
<http://www.vistarestaurante.com>

Sagres

Pousada Do Infante - Restaurante Viagem aos Sabores

住所 : Ponta da Atalaia 8650-385 Sagres

電話 : +351 282 620 240 **ファックス** : +351 282 624 225

Eメール : guest@pousadas.pt **ウェブサイト** : <http://www.pousadas.pt>

アレンテージョ

Almeirim

Toucinho

住所 : Rua de Timor, 20 2080-103 Almeirim

電話 : +351 243 592 237

ウェブサイト : <http://www.toucinho.com/>

Almodôvar

Restaurante 4 Estações

住所 : Cerca da Junqueira – Estrada Nacional 267 Mértola 7700-094

Almodôvar

電話 : +351 286 662 067 / 918 146 823 / 968 914 571

Eメール : quatroestacoesalmodovar@hotmail.com

Fronteira

Rolo

住所 : Sítio da Estação 7460-050 Cabeço de Vide

電話 : +351 245 638 030 **ファックス** : +351 245 638 031

Eメール : geral@estalagemrainhadleonor.com **ウェブサイト** :
<http://www.estalagemrainhadleonor.com>

Montemor-o-Novo

Restaurante L ' And Vineyards

住所 : Estrada Nacional 4, Herdade das Valadas, 7050-031 Montemor-o-Novo

电话 : +351 266 242 400 **ファックス** : +351 266 242 401

Eメール: reservas@l-and.com **ウェブサイト** : <http://www.l-and.com>

Nisa

A Colmeia

住所 : Largo Heliodoro Salgado, 7 6050-342 Nisa

电话 : +351 245 107 965

Sines

A Ilha

住所 : Praia da Ilha do Pessegueiro 7520-421 Porto Côvo

电话 : +351 269 905 113 / + 351 96 332 08 98

Arte & Sal

住所 : Praia de Morgavel - S. Torpes 7520-089 Sines

电话 : +351 269 869 125

Eメール: restaurante@arteesal.net **ウェブサイト** : <https://www.facebook.com/RestauranteArteSal>

O Mexilhão

住所 : Rua Sacadura Cabral, 25/27 7520-239 Sines

电话 : +351 269 632 242 **ファックス** : +351 269 632 242

Tróia

Utopia Beach Club

住所 : Urbanização Soltróia 7570-789 Tróia

电话 : +351 21 247 31 43

Eメール: utopiabeachclub@hotmail.com **ウェブサイト** : <http://www.utopiagroup.pt/#!/food-bar>; <http://www.facebook.com/utopiatroia/info>

Vidigueira

Restaurante da Adega - Ribafreixo Wines

住所 : Adega Moinho Branco 7960-212 Vidigueira

电话 : +351 284 436 240 / 963 559 964

Eメール: tours@ribafreixo.com **ウェブサイト** : <http://www.ribafreixo.com>

ポルトと北部地方

Baião

Restaurante de Tormes - Fundação Eça de Queiroz

住所 : Caminho de Jacinto, 3110 Quinta de Tormes, 4640-424 Santa Cruz do Douro, Baião
電話 : +351 255 137 862

Eメール: restaurantedetormes@gmail.com **ウェブサイト** : <http://www.restaurantedetormes.com>

Cinfães

Solar do Montemuro

住所 : Lugar de Azevedo - Tendais 4690-760 Cinfães
電話 : +351 255 571 715

Gondomar

Casa Lindo

住所 : Travessa Convenção de Gramido, 26 420-416 Valbom
電話 : +351 224 830 200

Estrelas do Douro

住所 : Avenida Foz do Sousa, 2 4515-084 Foz do Sousa
電話 : +351 224 500 030

Guimarães

Baptista

住所 : Urbanização Cruz D'Argola - Rua 280 4810-217 Guimarães
電話 : +351 253 432 216
Eメール: restaurantetipicobaptista@hotmail.com

Chalé do Carmo - Penha

住所 : Rua Nossa Senhora da Penha - Parque de São Cristóvão 4810-000 Guimarães
電話 : +351 911 865 957
Eメール: penha@penhachaledocarmo.pt **ウェブサイト** : <http://www.penhachaledocarmo.pt>

Dignopartilhar Restaurante

住所 : Rua de Belos Ares nº1194810-221 Guimarães
電話 : +351 253 416 102 / 965 698 045
Eメール: info@dignopartilhar.com **ウェブサイト** : <https://www.dignopartilhar.com>

Já Cá Estou - Restaurante Bar

住所 : Largo João Franco nº 26 4800-413 Guimarães
電話 : +351 918 213 358
Eメール: jacaestourestaurantebar@gmail.com **ウェブサイト** : <https://jacaestou.eatbu.com/>

Real Piazza

住所 : Rua Fernando Pessoa, 101 - Fermentões 4800-176 Guimarães
電話 : +253 253 438 310
Eメール: liliana.o.fernandes@sapo.pt

Restaurante Prós e Contras

住所 : Rua Aristides de Sousa Mendes, Nº 37 - Edifício Teleférico Costa - 4810-045 Guimarães
電話 : +351 966 788 305
Eメール: prosecontrasrestaurante@gmail.com

Vila Flor Restaurante - Café Concerto

住所 : Av. D. Afonso Henriques, 7014810-431 Guimarães
電話 : +351 253 438 159
Eメール: geral@grupomigas.com **ウェブサイト** : <https://www.grupomigas.com/vila-flor>

Mirandela

Flor de Sal

住所 : Parque Dr. José Gama 5370-607 Mirandela

電話 : +351 278 203 063 / 91 258 39 82 / 96 200 26 20

Eメール: flordosal@flordesalrestaurante.com; flordosal@hotmail.com

ウェブサイト : <http://www.flordesalrestaurante.com>

Porto

Cosa Rio

住所 : Rua de São Francisco, 8 4050 - 548 Porto

電話 : +351 222 000 712

Líder

住所 : Alameda Eça de Queirós, 126 4200- 472 Porto

電話 : +351 225 020 089

Eメール: geral@restaurantelider.com **ウェブサイト** :
<http://www.restaurantelider.com>

Mercearia

住所 : Cais da Ribeira, 32-33 A 4050-510 Porto

電話 : +351 222 004 389

Eメール: geral@restaurantemercearia.com **ウェブサイト** :
<http://www.restaurantemercearia.com>

Póvoa de Varzim

Costa

住所 : Rua Dr. Armindo Graça, 193 4490-608 Póvoa de Varzim

電話 : +351 252 684 139

Eメール: rest.costa.pv@gmail.com **ウェブサイト** :
<http://www.restaurantecosta.com>

Sabrosa

Restaurante Quinta do Portal

住所 : EN 323 5060-909 Celeirós

電話 : +351 259937000 **ファックス** : +351 259937009

Eメール: reservas@quintadoportal.pt **ウェブサイト** :
<http://www.quintadoportal.com>

Santo Tirso

Restaurante Tirsense

住所 : Praça Conde São Bento, 25 4780-375 Santo Tirso

電話 : +351 252 852 889 **ファックス** : +351 252 850 300

Eメール: info@restaurantetirsense.com; rtirsense@gmail.com
ウェブサイト : <http://www.restaurantetirsense.com>

São João da Pesqueira

Cais da Ferradosa

住所 : Ferradosa 5130-453 São João da Pesqueira

電話 : +351 254 488 011

Eメール : caisdaFerradosa2013@gmail.com

Terras de Bouro

Beleza da Serra

住所 : Lugar do Bairro, 25 - Vilar da Veiga 4845-065 Gerês

電話 : +351 253 391 457 **ファックス** : +351 253 391 147

Eメール : reservas@bserra.com **ウェブサイト** : <http://www.bserra.com>

Valença

Baluarte

住所 : Rua Apolinário Fonseca 4930-706 Valença

電話 : +351 251 824 042

Vieira do Minho

Retiro da Cabreira

住所 : Lugar de Tabuadelo, 102 4850-273 Vieira do Minho

電話 : +351 253 741 210

Eメール : retirodacabreira@gmail.com **ウェブサイト** : <http://www.retirodacabreira.com>

Vila Nova de Gaia

Barão de Fladgate

住所 : Rua do Choupelo, 2504400-088 Vila Nova de Gaia

電話 : +351 223 772 951

Eメール : reservations.baraofladgate@tresseculos.pt **ウェブサイト** : <http://www.baraofladgate.com>

DeCastro Gaia

住所 : Largo Miguel Bombarda, 23 4400-222 Vila Nova de Gaia

電話 : +351 220 925 340

Eメール : decastrogaia@myportocruz.com **ウェブサイト** : <http://www.espacoportocruz.pt>

VINUM Restaurant and Wine Bar

住所 : Rua do Agro, 141 (Grahams Port Lodge) 4400-281 Vila Nova de Gaia

電話 : +351 220 930 417

Eメール : info@vinumatgrahams.com **ウェブサイト** : <http://www.vinumatgrahams.com>

Zizi

住所 : Rua do Mar 4410-332 Arcozelo - Vila Nova de Gaia

電話 : +351 227 620 728 **ファックス** : +351 227 628 867

Eメール : rzizi@iol.pt

Vila Real

Restaurante Panorâmico

住所 : Hotel Miracorgo - Av 1º de Maio, 76-78 5000-557 Vila Real

電話 : +351 259 325 001 **ファックス** : +351 259 325 006

Eメール: hotelmiracorgocompras@gmail.com **ウェブサイト** :
<http://www.hotelmiracorgo.com>

Vila do Conde

Concha

住所 : Rua das Corredouras, 468 4485-714 Vila Chã - Vila do Conde

電話 : +351 229 281 878

ポルトガル中部地方

Alcobaça

Pão de Alcobaça Restaurante

住所 : Zona Industrial do Casal da Areia, Lote 115 2460-392 Cós - Alcobaça

電話 : +351 925 196 242

Eメール: geral@paodealcobaca.pt

Coimbra

Napolitano

住所 : Estrada da Beira ao Alto de São João 3030-173 Coimbra

電話 : +351 239 701 422

Eメール: reservas@restaurantenapolitano.com **ウェブサイト** :
<http://www.restaurantenapolitano.com>

Fátima

Segredo de Fátima

住所 : Avenida D. José Alves Correia da Silva nº 2022495 Fátima

Eメール: segredodefatihahamburgueria@gmail.com

Ferreira do Zêzere

Casa dos Leitões

住所 : Bela Vista - Águas Belas 2240-009 Ferreira do Zêzere

電話 : +351 249 366 135 **ファックス** : +351 249 366 015

ウェブサイト : <http://www.restaurante-casadosleitoes.pt>

Figueira da Foz

Al Dente - Ristorante Italiano

住所 : Rua 5 de Outubro, 80 Buarcos3080-271 Figueira da Foz

電話 : +351 800 208 355 / +351 233 098 017

Eメール: ristorante@aldente.pt - reserva@aldente.pt **ウェブサイト** :
<http://www.aldente.pt>

Leiria

Cardápio do Visconde

住所 : Rua Nossa Senhora do Amparo, 76 2400-397 Leiria

電話 : +351 244 861 500 **ファックス** : +351 244 854 074

Eメール: geral@cardapiodovisconde.pt **ウェブサイト** :
<http://www.cardapiodovisconde.pt>

Nazaré

São Miguel

住所 : Avenida da República - Nazaré 2450-101 Nazaré

電話 : +351 262 562 403 **ファックス** : +351 262 561 278

Eメール: geral@s.miguel.com **ウェブサイト** : <http://www.s-miguel.com>

Óbidos

Restaurante da Albergaria Josefa d'Óbidos

住所 : Rua Dom João de Ornelas - Albergaria Josefa d'Óbidos 2510-074

Óbidos

電話 : +351 262 955 010 / +351 262 959 228 **ファックス** : +351 262
959 533

Eメール: direcao@josefadbidos.com **ウェブサイト** :
<http://www.josefadbidos.com>

Peniche

Xakra Beachbar

住所 : Praia do Molhe Leste 2525-000 Peniche

電話 : +351 965172166

Eメール: xakrabeachbar@gmail.com

Seia

Borges - Seia

住所 : Travessa do Funchal, 7 6270-517 Seia

電話 : +351 238 313 010 **ファックス** : +351 238 310 769

Eメール: restaurante@oborges.com **ウェブサイト** : <http://oborges.com>

Tomar

O Sabor da Pedra

住所 : Rua do Rio, 6 - Alverangel2300-152 São Pedro de Tomar

電話 : +351 249 371 750 / +351 91 822 74 32 **ファックス** : (+351) 249 371 750

Eメール: restaurante@osabordapedra.com **ウェブサイト** : <http://www.osabordapedra.com>

Torres Vedras

O Lampião - Turcifal

住所 : Largo Engenheiro João Carlos Alves, 3 2565-799 Turcifal

電話 : +351 261 951 142

Viseu

Cervejaria Antártida

住所 : Palácio do Gelo ShoppingQuinta da Alagoa Piso 3, loja 3293500-606 Viseu

電話 : +351 232 483 943

Eメール: antartida.palaciogelo@visabeiraturismo.com **ウェブサイト** : <http://www.antartida.pt>

Montebelo Viseu

住所 : Urbanização Quinta do Bosque3510-020 Viseu

電話 : +351 232 420 000 **ファックス** : +351 232 415 400

Eメール: montebeloviseu@visabeiraturismo.com **ウェブサイト** : <http://www.montebeloviseu.pt>

マデイラ諸島

Funchal

Fora d'Água

住所 : Promenade do Lido 9000-100 Funchal

電話 : +351 291 762 992 **ファックス** : +351 291 764 192

Eメール: foradagua@mail.pt

Quinta Mirabela

住所 : Caminho do Monte, 105-107 9050-288 Funchal

電話 : +351 291 780 210 **ファックス** : +351 291 780 219

Eメール: quintamirabela@netmadeira.com **ウェブサイト** : <http://www.quinta-mirabela.com>

Quinta da Bela Vista

住所 : Estalagem Quinta da Bela Vista - Caminho do Avista Navios, 4 9000-129 Funchal

電話 : +351 291 706 400 **ファックス** : +351 291 706 401

Eメール: info@belavistamadeira.com **ウェブサイト** : <http://www.belavistamadeira.com>

William Restaurant

住所 : Estrada Monumental, N.1399000-085 Funchal - Madeira

電話 : +351 291 71 71 71 **ファックス** : +351 291 71 71 77

Eメール: rita.hilario@belmond.com **ウェブサイト** : <http://www.belmond.com/reids-palace-madeira/>

Ilha da Madeira

Adega da Quinta

住所 : Rua José Joaquim da Costa - Quinta do Estreito 9325-039 Estreito da Câmara de Lobos

電話 : +351 291 910 530 **ファックス** : +351 291 910 549

Eメール : www.charminghotelsmadeira.com **ウェブサイト** : <http://www.quintadoestreitomadeira.com/restaurants.html>

Ilha de Porto Santo

Hotel Torre Praia - Restaurante Salinas

住所 : Rua Goulart Medeiros 9400-164 Porto Santo

電話 : +351 291 980 450 **ファックス** : +351 291 982 487

Eメール : info@portosantohotels.com **ウェブサイト** : <http://www.portosantohotels.com>

リスボンとその周辺地方

Cascais

Be Chill - Restaurante & Bar

住所 : Avenida dos Plátanos, Nº 125 - A Loja D 2775-352 Parede-Portugal

電話 : +351 21 609 97 61

Eメール : bechill@sapo.pt

Estoril

Garden Patio do Hotel-Apartamento Estoril Eden

住所 : Avenida Sabóia, 209 - Hotel Estoril Eden - Monte Estoril 2769-502 Estoril

電話 : +351 21 466 76 00 **ファックス** : +351 21 466 76 01

Eメール : fb@hotelestorileden.pt **ウェブサイト** : <http://www.hotelestorileden.pt/>

Lisboa

A Tapadinha

住所 : Calçada da Tapada, 41-A 1300-545 Lisboa

電話 : +351 21 364 04 82 **ファックス** : +351 21 363 58 67

Eメール : tapadinha@tapadinha.com **ウェブサイト** : <http://www.tapadinha.com>

Alto do Século

住所 : Rua do Século, 149 A 1200-438

電話 : +351 21 342 90 77

Cardo

住所 : Avenida Fontes Pereira de Melo, 3-C 1050-115 Lisboa

電話 : +351 21 353 82 94

Eメール : restaurante@ocardo.net **ウェブサイト** : <http://www.ocardo.net>

Caseiro

住所 : Rua de Belém, 35/37 1300-083 Lisboa

Adega Mesquita

住所 : Rua do Diário de Notícias, 107 - Bairro Alto 1200-142 Lisboa

電話 : +351 21 321 92 80 **ファックス** : +351 21 346 71 31

Eメール : adegamesquita@hed-web.com

Bessa

住所 : Rua dos Douradores, 204 1100-208 Lisboa

電話 : +351 21 887 38 32 **ファックス** : +351 21 887 96 89

Casa Transmontana

住所 : Calçada do Duque, 39 (ao Largo do Carmo) 1200-155 Lisboa

電話 : +351 21 342 03 00

Cervejaria Bota Velha

住所 : Rua Domingos Sequeira, 38 - Campo de Ourique 1350-122 Lisboa

電話 : +351 21 390 44 47

電話 : +351 21 363 88 03 ファックス : +351 21 362 13 72

Clara Jardim

Cervejaria Cabral

住所 : Rua Dom João V, 7-B 1250-089 Lisboa

電話 : +351 21 385 78 99

住所 : Campo dos Mártires da Pátria, 49 1150-225 Lisboa

電話 : +351 21 885 30 53 ファックス : +351 21 885 20 82

Eメール: clararestaurant@mail.telepac.pt ウェブサイト : <http://www.lisboa-clara.pt>

D. João I

住所 : Rua Dom Duarte, 1-B 1100-198 Lisboa

電話 : +351 21 342 65 79

Darwin

住所 : Fundação Champalimaud, Avenida Brasília, Ala B Lisboa

電話 : +351 21 048 02 22

Delfim

住所 : Rua Nova de São Mamede, 25 1250-172 Lisboa

電話 : +351 21 383 05 32

ウェブサイト : <http://www.delfimrestaurante.com.pt>

Eleven

住所 : Rua Marquês de Fronteira - Jardim Amália Rodrigues 1070 Lisboa

電話 : +351 21 386 22 11 ファックス : +351 21 386 22 14

Eメール: 11@restauranteleven.com ウェブサイト : <http://www.restauranteleven.com>

Faz Figura

住所 : Rua do Paraíso, 15-B - Alfama 1100-395 Lisboa

電話 : +351 21 886 89 81

Eメール: fazfigura@netcabo.pt ウェブサイト : <http://www.fazfigura.com>

JNcQUOI

住所 : Av. da Liberdade, 182-184 1250-146 Lisboa

電話 : +351 21 93 69 900

Eメール: info@jncquoi.com ウェブサイト : <http://www.jncquoi.com>

Mercearia Vencedora - Jardim do Tabaco

住所 : Doca do Jardim do Tabaco 1100-282 Lisboa

電話 : +351 93 600 99 44

Eメール: reservas@merceariavencedora.com ウェブサイト : <http://www.merceariavencedora.com>

Novo Bonsai

住所 : Rua da Rosa, 244/248 - Bairro Alto 1200-391 Lisboa

電話 : +351 21 346 25 15

O Galito

住所 : Rua da Fonte, 16-A 1600-458 Lisboa

電話 : +351 21 711 10 88 ファックス : +351 21 712 08 49

O Polícia

住所 : Rua Marquês de Sá da Bandeira, 112-A 1050-150 Lisboa

電話 : +351 21 796 35 05 ファックス : +351 21 796 02 19

O Tachinho

住所 : Rua 4 da Infancia, 6-E 1350-271 Lisboa

電話 : +351 21 396 26 84 ファックス : +351 21 396 26 84

Pratu's do Hotel Apartamento Solplay

住所 : Rua Manuel da Silva Gaio, nº 2, 2795-132 Linda-a-Velha

電話 : +351 210 066 056 ファックス : +351 210 066 199

Eメール: infohotel@solplay.pt ウェブサイト : <http://www.solplay.pt>

Restaurante Gardens

住所 : Rua Formosinho Sanchez, 79 - Quinta dos Alcoutins 1600-263 Lisboa

電話 : +351 217 571 087

Eメール: geral@restaurantegardens.pt ウェブサイト : <http://www.restaurantegardens.pt>

Terraço

住所 : Avenida da Liberdade, 185 Lisboa

電話 : + 351 21 319 89 34

Eメール: reservas.terraço@tivolihotels.com ウェブサイト : <http://www.tivolilisboa.com>

Tosca - Taberna S. Paulo

住所 : Praça de São Paulo, 21 1200-425 Lisboa

電話 : +351 21 803 45 63

Eメール: main@tabernatosca.com ウェブサイト : <http://www.tabernatosca.com>

Zambeze Restaurante

住所 : Calçada Marquês de Tancos - Edifício EMEL - Mercado Chão do Loureiro - São Cristovão 1100-340 Lisboa

電話 : +351 218 877 056

Eメール: zambeze@visabeiraturismo.com ウェブサイト : <http://www.zambezorestaurante.pt>

Oeiras

O Orelhas

住所 : Rua Cesário Verde, 80 - Loja F 2795-753 Queijas

電話 : +351 21 416 45 97 **ファックス** : +351 21 416 17 12

Eメール : edgar.seixo@iol.pt

Restaurante Panorâmico

住所 : Av. Prof. Dr. Cavaco Silva, 4º Piso 2740-122 - Núcleo Central - Taguspark - Cidade do Conhecimento |

電話 : +351 212 446 310 | 938 905 589

Eメール : geral@youcanstar.pt

Sintra

Restaurante Chefe Pinto

住所 : Rua Ulysses Alves, nº 1 2710-626 Sintra

電話 : +351 21 923 25 45 / 919 404 508 / 919 736 463

Eメール : chefepintos@gmail.com **ウェブサイト** :

<http://www.restaurantechefepintos.net>

Restaurante do Lawrence's Hotel

住所 : Rua Consiglieri Pedroso, 38/40 2710-550 Sintra

電話 : +351 21 910 55 00 **ファックス** : +351 21 910 55 05

Eメール : geral@lawrenceshotel.com **ウェブサイト** :

<http://www.lawrenceshotel.com>

Restaurante Seteais do Hotel Tivoli Palácio de Seteais

住所 : Rua Barbosa do Bocage, 10 - Hotel Palácio de Seteais 2710-517 Sintra

電話 : +351 21 923 32 00 **ファックス** : +351 21 923 42 77

Eメール : htseteais@tivolihotels.com **ウェブサイト** :

<http://www.tivolihotels.com>

Tacho Real

住所 : Rua da Ferraria, 4 - Vila Velha 2710-555 Sintra

電話 : +351 21 923 52 77 **ファックス** : +351 21 923 09 69